綜合新聞

華民紀念免費請睇戲
現每晚映尾場收五毛

（雲訊）華民戲院十二月十八號（禮拜五）晚七點半舉行第十五週年紀念，統請各界男女僑胞齊臨免費入座同樂，欣賞全部七彩國語片「梁祝艷史」係長春樹李麗華反串梁山伯，國際紅星尤敏飾祝英台，加映全部七彩粵語片「神尼」，是新潮歌舞紅星雪妮，呂奇，林靜，柳青合演，同時敬送香港出版之銀燈及明燈電影畫刊爲酬。

又訊：由即日起　每晚七點半開映到十一時睇兩齣戲，大減價每位收五毛，以利便各界男女僑胞享受最經濟之娛樂，禮拜六及禮拜日每天由十二點半開映全日連環映出六場，隨時隨意入座，映到十點半完，每位收費八毛半云。

沙堆僑安會定期複選

（雲訊）沙堆僑安總會是月六日已選出各名單定於同月二十日由上午八時投票，下午八時開票，仰我男女會員屆時駕臨本會禮堂複選明年新職員接理會務幸甚。

利民國產凍蝦大酧賓

（雲訊）本市利民公司　自經營祖國凍對蝦後，得到各餐館和用戶支持很大，現該公司爲酬謝顧客光顧之雅意，特舉辦國產凍蝦酧賓大優待，特別平價大推銷，希各餐館和用戶所爲留意，幸勿錯過機會。

同時該公司又根據目前形勢發展需要，特從祖國運到大批我們走在大路上唱片　這只唱片內有，歌唱社會主義祖國歌曲，及中華、民共和國國旗，這些國旗尺寸有大小多種，色澤鮮艷奪目，金色輝煌，令人敬愛，價錢克己，購者從速。

自由大道影响華區
市府昨與居聯討論

（雲訊）據鄰華埠之士達孔拿區住民佔百份之九十五的華人，與構成華埠之主要部份，亦與華埠商業繁榮分不開，市府擬建設之自由大道銜接四洛一公路係計劃拆卸該區若干民居而通過的區，影响華埠前途甚大，該區「居聯」（即士達孔拿區業主住客聯合會之簡稱，於兩年前因反拆遷以維持華埠完整而成立，獲三級政府公認其有代表性之組織，且獲修革協議，準備成立四部，中央，省，市及居聯會　辦事處進行全面建設美化該區，昨（十三）星期日下午三時市政府以自由大道經過該區問題，特別派出要員，與該聯會討論，計出席者有政府直聘非搭巴列公司之總工程師與力士及其隨員，　（未完）

教會學校籌經費
僑領善長襄善舉

（點城訊）點問頓埠華人協和教會，設立以來數十年如一日，向以宣揚福音，與辦華校，推展僑教爲務，故每年一度籌會務經費，得善長力襄善舉，計有；陳典豪捐伍十元　捐卅元有：朱進湛，黃美鍊，嶺南酒家，捐廿伍元有：七海酒家，捐廿元有：盤霑尊，黑白貨倉，民權花舖，捐十元有：美香公司，威奇奇酒家，埃影貨倉　雷英偉，馬敍揚，潘福彬，胡石安，李炳耀，周榮璋，馬藉芳，周偉亮，何炳照，潘樹森，潘國堯，潘成就，馬榮康，馬振華，盧松錫，黃沃堂，黃德滋，鄧漢毅，藍柳餐館，埃倫影貨倉　關祝新的七掩貨倉，盤新疇　馬爲佐，黃適傳，朱國光，李啓廉，續收善款，將再謝云。

風采堂選舉揭曉
並定期舉行交代

（云訊）余風采堂及三埠分堂，以現屆職員任期將滿，照章選舉明年新職員，經於十一月八日初選及十一月六日複選完竣，其人選揭曉如下：總堂顧問勷平，蘇和，理事：煦和，鳳和，寬慶，鏡海　毓焯，健漢，惠霖，樹仁，文輝，毅能，沖和，漢鴻，啓康，啓慶，毓滿，常務理事：煦和，副：寬慶，候補理事：海清發強，英傑，監事：毓輝，禮偶，雅卿，常務監事：毓輝，候補監事：中運，文炎，總務：鳳和，財政：沖和　交際：光宗，慈善：毓焯，核數漢鴻　庶務：治和，信託：沖和，婦女主任：蘇和夫人，雲埠分堂顧問：蘇和，理事：鏡海，樹仁，錫儒，卓生，毅能，詠本，海清　毓焯，揚慶，仲樂，醒榕，常務理事：詠本，副：樹仁，候補理事：文輝，燦榮，監事：毓輝，文炎，常務監事：毓輝，候補監事：滋修，總務：健漢，財政：揚慶，交際：卓生，慈善：毓焯，調查：仲樂，核數：錫儒，催收漢鴻，庶務：治和，婦女主任：醒榕夫人，定期於一九七一年一月一日（星期日）下午二時，在該堂堂所舉行新舊職員交代，希各男女宗人屆時出席參加云。

教皇贊成中共入聯國
香港拒台灣主教入境

（續）國府曾勸告教皇到台灣訪問，不要去香港，但被拒絕，因此頗失面子，當教皇在聯合國，糧食和農業組織成立廿五週年紀念時，發表聲明說，他贊成中共進聯合國，并默認願與中共重建，改進關係，國府對此更感氣惱。

教皇已明白說，他的到香港訪問是純宗教性質，將向所有中國人說話，

國府恐教皇在香港所說的話，被認爲是教皇要與中共重建關係的正式試探，這一担心，由於最近意大利與中共建交而增加。　（未完）

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照
專修理顏色與
黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

眞味齋腊味廠
甜味牛肉乾
辣椒牛肉乾
五色彩盒裝璀華麗
美味衛生送禮佳品
巧製腊腸　遠近馳名
美味白油腸
特色珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花上腊肉
大隻靚腊鴨
Jimmy's Fine Food Ltd., 2020 Dundas St,
Vancouver, B. C. Canada　Tel. 254-6616

有酒牌餐館出賣
架生各樣時代化，有冷熱氣機，因人力缺乏，迫于割愛，如有僑胞欲營斯業者請電話或面議均可。
Bamboo Inn, Courtenay, Vancouver Island, B.C.
電話：日 338-8275　晚 339-3500

收買一九二五年前舊傢俬
本人收買舊椅，枱，寫字枱，舊式木壁鐘，銅質或木質舊床，木質箱櫃，座燈及其他各種物件，年齡在一九二五年以前。日間電話 685-3631 晚間 732-9175 與 Ben 洽商。或致函 B. Froehlich No. 310-1676 W. 11 Ave., Vanc. 6, B. C.

美利堅衣舘生意出賣
位於唐人街二百八十四號　爲日前華埠最繁盛地點，現因人力缺乏，全部生意廉價出賣，如閣下對衣舘業不理想、可將這個勝地理的舖位改做你理想的生意有意者請來面議或電六八八四・一〇五九

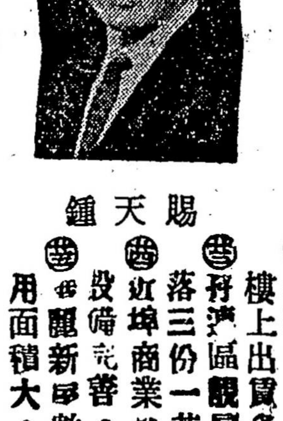
製造家的棧房
清盤平賣
男人短褸
四十七元五毛至五十元五毛
（正貨零賣一百元至一百廿五元）
於十二月十九日上午九時
至正午十二時半
僅一天
Drapeshire Clothes Ltd, 823 Clark Drive
頂樓

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃區秀英事務所
208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881 /鍾天賜 876-4575　周秋常 988-6855,　陳宗怡 732-6451
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣　請駕臨本號或電話詢問

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請駕臨詢問

㊀高貴華麗餐室，有雞尾酒牌，餐廳有六十餘座位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，問伍澤濂
㊁雜貨舖三間每月生意三萬元，壹萬元少五千元，自邊大型觀餐租每月八千元。詳情問鍾天賜
㊂投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建孖屋，八厘息自由期，伍澤森
㊃三睡房有土庫住家屋，取價一萬五千九百元，五千元可成交，周秋常
㊄新型上下孖屋，近城多利街，土庫尚有睡房浴室，交通方便，開價叁萬弍，問陳宗怡
㊅大街舖位壹間，現時批與貿客經營什貨，取價弍萬八千五百元，詳情問伍澤濂
㊆出買新型六睡房靚屋兩間，一間近乃路土庫另有兩房，另一間近城多利，二萬八千九開價兩間[illegible]
㊇乃磨街上下層孖屋，業主自住外每月入息一百八十五元，內有翻新，開價二萬八。伍澤森
㊈三大睡房新型住家屋，十庫另有兩睡房，適合大家庭，弍萬九千元。周秋常
㊉位柏架街及乃磨住屋，新裝修，土庫已間安，合計四睡房，開價弍萬五。問陳宗怡
（十一）近展覽會場堅固住宅，高爽地平面土庫，屋內裝飾雅觀，業主經埠，開價弍萬零五百元，伍澤濂
（十二）廿四年新型四睡房靚屋近乃路連土庫共有一個睡房僅壹萬八千五開西人業主先交七千元問鍾天賜
（十三）埠邊靚餐室，上流設備，獨市生意，如加唐餐外賣，生意大有前途，現每日做百餘元。伍澤森
（十四）近埠交通方便三睡房住家屋土庫另有叁睡房獨立門戶可出租，只弍萬四千五百元。周秋常
（十五）近街廿叁年靚屋，三睡房，土庫另有兩房，新裝修外牆，敍價弍萬五。陳宗怡
（十六）東區蘭夫街附近住宅，離巴士半個步路，學校亦近，業主買有新屋，開價二萬一千七百，伍澤濂
（十七）近埠靚屋僅一萬六千五百元樓上三個睡房，樓下有兩睡房另有土庫十分雅潔，問鍾天賜
（十八）什貨店數間，由百元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九百元起，價錢不一。問伍澤森
（十九）全新叁大睡房新屋，土庫另有睡房，水厠及廚房叁萬一千六。問周秋常
（二十）近乃磨街堅固舊屋，三大睡房，樓下客廳二廳，土庫遊戲室及客房，價一萬九千五。陳宗怡
（廿一）商業樓壹座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火爐氣，取價七萬七千五百元，請問伍澤濂
（廿二）近緬街上下孖屋僅弍萬三千五百元自己住五廚房樓上出賃各自門口出入　問鍾天賜
（廿三）孖濟區靚屋，一廳兩睡房，滑條包一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀期。伍澤森
（廿四）近埠商業地，有四舖位，每年收租七千弍百元，設備完善。周秋常
（廿五）壯麗新房數間，特濶地段，主人房獨立厠所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡



鍾天賜

華民戲院
150 E. HASTINGS ST, AVON
咸市甸街東一百五十號

龔貞信花舖
如蒙帮觀 Phone: 733-5304
免費請到 3024 W. BROADWAY
華民睇戲 VANCOUVER 8,B.C.

十四號禮拜一十五禮拜二十六禮拜三晚七點映到十一點
『仙鶴神童救母斬蛟龍』陳寶珠　鳳凰女　麥炳榮　艷羣芳
（粵語對白）『獨臂狂龍』謝賢　雪妮　張瑛　方心
十七號禮拜四十八號禮拜五晚場七點開映至十一點完
全部七彩國語對白『梁山伯與祝英台』李麗華　尤敏　主演
七彩闊幕粵語歌舞『神尼』雪妮　呂奇　林靜　柳青　主演
十九號禮拜六弍十號禮拜日十二點半映到十點半
全部歌唱最新顏色悅耳充滿偉大精神天地正氣『荆軻刺秦皇』新馬仔　任劍輝　吳君麗　陳非儂
超特倫理愛情諧片『玉女的親情』蕭芳芳　呂奇　智蘭　張儀
新藝教育全部七彩『紅燈照迷途』尹芳玲　苗嘉麗　甘露　鄧光榮　喬宏　魯泉　烽
往片打東街一四三號安樂園　凡購弍元戲票一張往華民戲院免費入座限到十二月廿七止
片打東街一五四中華　片打東一四叁安樂園　代接龔貞信花舖整花圈禮物易送免費戲票

華新書局
英語慣用法詞典　葛傳規著　精庄本五元五
成功之鑰　屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾群著九毫
古今詩詞翻譯中英對照壹元叁五
國語時代曲名歌千弍首弍元叁五
世說新語　劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫　海音壹元孟君
愛人的日記　孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
除貂的小湖　殷郁著壹元弍毫
安妮・法國說日記　殷霄譯九毫
戀愛十年弍元七一代尤物弍元壹
熱門愁鄉弍元六海角驚魂壹元七
抗論壹元五毫五　以上俠人著
男女愛情的秘術觀察主　壹元六
女性衛生手冊　白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源　窩佛著壹元四毫
女界衛生手冊七毫　王子八毫亦舒
二世祖遊扶桑元鯤演　淨客六毫
二世祖遊[illegible]淨客六毫
故宮春秋畫册精裝（另有精選）圖廿幅六元
國父孫中山先生畫像（彩色精裝）壹元五
一劍淦江湖卅五册全套十弍元弍
迷宮魔劍廿册　臥龍著　七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十弍元六
彈劍江湖十弍册諸葛青雲四元弍
新陽以九册倪匡著　叁元壹毫五
霸海廿六册卧龍生著　十元四毫
情天斬魂廿册　方書　十元
幽靈谷八册　諸葛青雲　九元八
飄風旗十六册　司徒漸　五元六
亂花飛灯廿二册伴霞樓主　八元八
血西刀客傳十七册[illegible]
血海殘魂廿册孤獨生著　七元
金鷹游龍十壹册諸葛青雲叁元八
血洗奇鴿廿二册獨孤紅四元弍
碧血金釵四十九册金庸　十七元弍
尼龍草編織法高碧珊著　五毫五
如花美眷九毫聲色犬馬九毫何行
藍傷無限好　本刊僑者壹元壹毫
女人的貞操　白衣著　壹元壹五
斗室元三　吃月亮的人元四依達
Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

僑豐公司
KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136
塑膠古松　雅觀奪目名貴大方是送禮唯壹佳品。
鐵盒餅食　美味可口經濟美觀是最適宜於送禮。
水仙花頭　正雙托，美無瑕，及時選購佳種蒔花

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025
冬節送禮貨品
源源大量供應
彩木盒　各種國產凉菓
彩鐵罐　各種餅食糖菓
彩罐名茶　品種最多
裝璜美觀　送禮第一

Block Bros
Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364
公司435-1471
△唐人街餐廳出售，地點適中，裝飾美麗，座客常滿，取價一萬餘元。
△東區六睡房土庫有廳及二睡房，廚房，屋內美觀，祗數年新，近巴士站及學校，取價二萬八千九百元，一萬二千元可成交。
△四十一街夾乃路新屋六睡房，用料上乘，交通方便，取價叁萬五千餘元。
△東區孖屋，每層三睡房，土庫二睡房，十一年新，取價四萬五千元。
△東區菓舖連舖業，年做約七萬元，獨市生意，取價四萬九千五百元。
△東西區柏文，八組八萬弍千元，十一組十叁萬餘元，廿組廿四萬餘元及商業樓數間由四萬元起，請電話詢問。